ARUBAANSE COURANT
DIARIO ARUBANO

REDACCION Y SUBSCRIPCION TEL: 2116
MANAGEMENT Y ANUNCIO TEL: 1116
MANAGER: E. WOUTERS

DIABIERNE 26 DI NOVEMBER 1965.

EDITA PA: ARUBAANSE DRUKKERIJ, UITGEVERS & PUBLICITEITS MIJ N.V.
IMPRIMI PA: DRUKKERIJ "DE STAD"

HUEZ A DECLARA REEBERG/PELLEGRIM NO ADMISIBLE DEN NAN DEMANDA Y A ORDENA IOWUA PA STOP EXPULSION CONTRA E DOSNAN AKI

ORANJESTAD - Ayera mainta huez mr. P. Brandenburg a duna su sentencia den e huicio sumarisimo cu srs. Henk Reeberg y Elias Pellegrim a cuminza contra Independent Oil Workers Union of Aruba (IOWUA) tocante e expulsion y royement di cual nan dos a bira victima. Huez a duna su sentencia den tal forma cu Reeberg y Pellegrim a ser declara no admisible den nan demandanan y cu IOWUA a ser ordena pa stop e expulsion y royement contra e dos senjornan cu anteriormente tabata miembró y alavez tabata forma parti di e directiva di IOWUA.

E sentencia di huez mr. Brandenburg ta bisa lo siguiente:

Ta declara Reeberg y Pellegrim no admisible den nan demanda asina leu pa loke ta trata e anulacion provisional di e decisionnan di e directiva di IOWUA pa expulsion y e propuesta pa royement di Reeberg y Pellegrim y tambe di e decision di e reunion general di miembronan di IOWUA di fecha 7 november 1965 pa royement di Reeberg y Pellegrim como miembro di IOWUA y encuanto e postulacion di candidatonan pa e eleccion di directiva di IOWUA.

Ademas ta declara Reeberg y Pellegrim no admisible den nan demanda pa huez duna IOWUA orden pa pone su miembronan na haltura di e decision di huez;

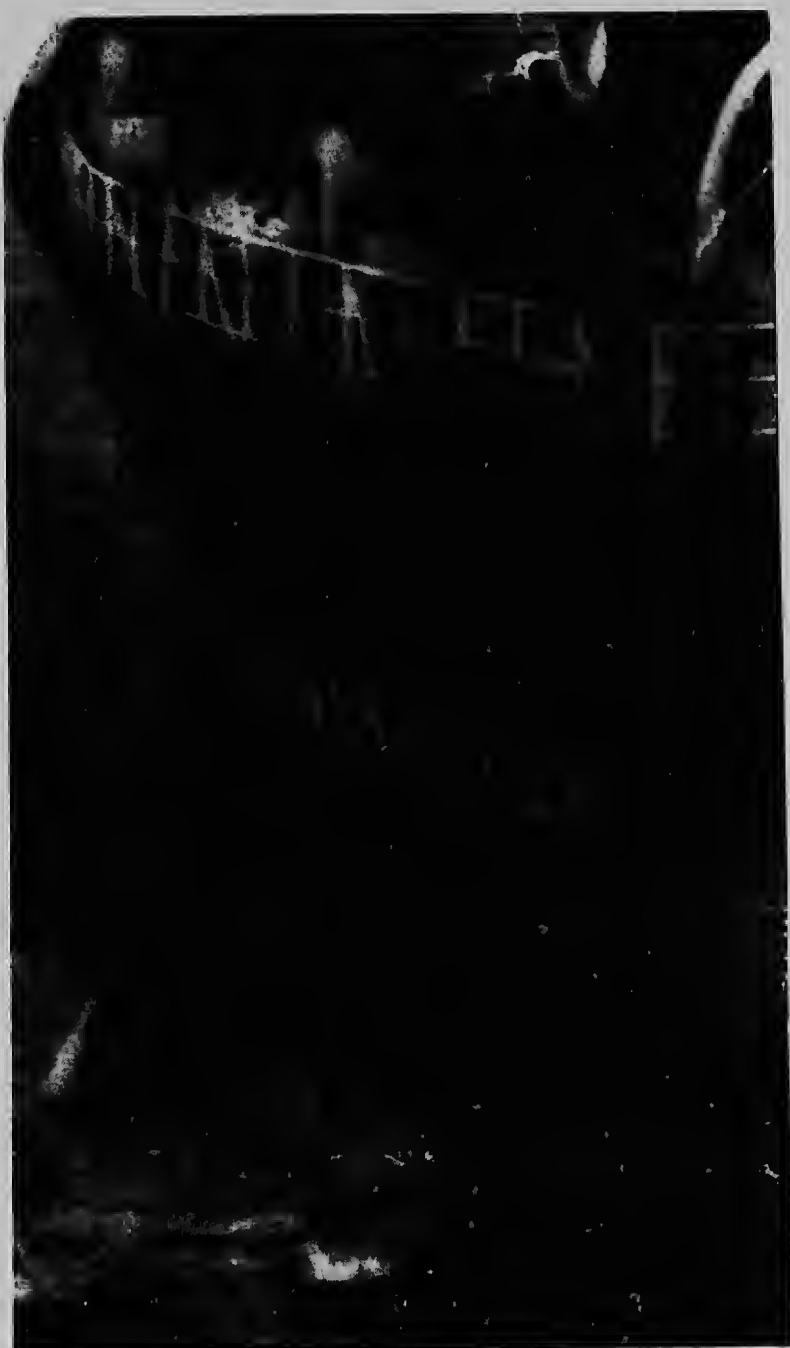
Ta ordena IOWUA pa stop tur accion encuanto e ehecucion di e decision di e directiva pa expulsa Reeberg y Pellegrim y encuanto e ehecucion di e decision di su reunion general pa royeer Reeberg y Pellegrim como miembro di IOWUA.

Ta prohibi na Reeberg y Pellegrim loke nan a demanda y cu cada partido lo paga nan propio gastonan di proceso.

Despues di e sentencia e huez a jama e dos partidonan huntu y a propone na e directiva di IOWUA pa tene un postulacion nobo pa candidatonan, y cu esaki sea mas pronto posibel.

Segun informacionnan obteni, e reunion general den cual e postulacion di candidatonan mester wordu haci muy probablemente lo tuma lugar diadomingo awor.

Tanto Reeberg y Pellegrim, door di e sentencia di huez, awor tin e derecho pa postula nan mes como candidato, esta si nan ta desea esaki.



AMSTERDAM,HULANDA--Un mina magnifico aleman di Segunda Guerra Mundial a queda pega den e anker di e tanker norteamericano Esso Winchester. E Mina ta contene mas di 1,600 liber di explosivo peligroso.Radiophoto UPI.

WELGA DI MAS DI 100.000 TRAHADOR NA URUGUAY

Pa: Martin Leguizamon.

MONTEVIDEO--UPI--E convencion nacional di trahadornan , infiltrá pa comunistanan a paralisá, e pais pa tercer biaha den e anja aki y nan ta calcula cu por lo menos mitar di e 800,000 trahadornan di e pais lo uni cu e movimiento.

Manera e paronan general anterior cu a ser decretá e anja aki pa CNT e welga lo dura 24 ora y tin caracter di solaridad c u cual e 100.000 empleadonan publico di e administracion central ta realiza for di 17 di e luna aki huntu cu otro 100.000 empleado mas.

E empresanan periodistico , cu a ser afecta gravemente pa un serie di circunstancianan economico di cual esun mas grave ta elevacion di prijs di papel na casi 400 por ciento for di november di anja pasa, lo bolbe sufri un otro welga y e corantnan no ta sali pa di cuncu biaha den e anja aki, fuera di e 15 dia cu nan no ta sali normalmente pa imposicionnan sindical.

E taxinan ta na welga for di un luna pasa y nan no sa di e otro medionan di transporte lo funciona, aunque nan a bisa cu e ferrocarrilnan cu ta constitui un fuente autonomo lo no hasié.

E paro general ta presenta como e ultimo di un serie di movimientonan extraordinario cu a paralisa produccion y afectá bida nacional y como un forma di presion pa Parlamento vota e aumentonan cu e funcionario publico ta reclamá, y cu ta apoya mayoria di e sindicatonan di e sector privá.

VINAGER

"Selecciona, edita, comenta y presenta semanalmente



Pa Pancho Lopez

TAPA TUR BURACO tabata conseho di nos amigo comentarista Janchi Tromp den un di su ultimo programmanan caminda fuertemente el a ataka e echo cu tin diarionan, ta publica foto di muchanan cu a gana premio den un concurso di rom. Un atake sumamente concreto y bon poni esaki ta indescutiblemente.

Pero ya cu nos kier tapa tur buraco cu por ta malo pa nos hubentud y nos muchanan cu ta lamtando, anto pakiko nos lo no tapa enberdad TUR, PERO TUR BURACO.

Y manera mi estimada defunto abuela a yega di bisami:
"PROMER CU BO BISA CU CAS DI UN HENDE TA SUSHI, BARI ESUN DIBO PROMER".

Pesey

Laga nos stop di haci propaganda na television pa

- Cerbeznan ora cu nos muchanan y nos hubentud ta mirando programma.
- Tur clase di cigaria cu manera ta conoci por ta malo pa salud
- Dunamento di premio di bicicleta y otro cosnan di hunga pa mucha pa cambiamento di botternan bashi di cerbez
- Dunamento di premio pa mucha pa cambiamento di pakinan di cigaria bashi.

(Apesar cu e fotonan di e muchanan no ta worde saca ora cu nan bai busca nan premio cu nan a gana cu cambiamento di botter bashi of paki di cigaria bashi).

Na Merca y Inglaterra ya ta asina leuw cu ta prohibi pa mustra cendemento di cigaria ariba pantalla, hasta nan kier bai asina leuw pa prohibi propaganda di cigaria y cerbez ariba television por completo. E motibo pa esaki segun e comisionan di investigacion na Merca y Inglaterra ta pasobra cu e propagandanan aki na television tin un influencia hopi malo pa e televidentenan. Humamento masha hopi biaha a wordu comproba ta malo pa salud, y na television nan ta sinjabo con pa huma y cual cerbez lo ta esun cu ta wordu sobaria mas cu gusto. E influencia phsychologico cu ta worde logra cu e propagandanan di cigaria y cerbez na television ta di tal forma cu nan por pone hasta un mucha di 12 anja hanja gana di huma of bebe. Pakiko? Pasobra tur dia ta worde claba den mente di e muchanan pa nan bebe cerbez tal y tal of pa purba tal y tal cigaria. Esaki tin un efecto hopi mas desastroso cu ora inocentemente un mucha su potret ta worde saca ora cu e ricibi un premio den un concurso di rom y poni den courant. E efecto phychologico di un film na television ta hopi mas grandi cu propaganda den courant.

Pa mi clarifica e inocencia aki mas ainda. Laga nos tuma e ehemplo di hungamento di placa. Laga nos tuma e ehemplo di hunga catoochi. Tempo cu catoochi (locual ta contra ley) a worde lanza riba mercado, tabata e grandinan e majornan cu tabata haci esaki. Nan a cuminza duna ehemplo cu catoochinan di cincuenta cent, un florin y te hasta diez florin pa number. Pero kiko a sosode. Ora cu e hobentud sin trabao y hasta mucha cu kier gana algun cent a ripara cu figuranan cu tin di worde respeta pa nan personalidad of posicion mes tabata hunga catoochi, nan tambe a cuminsa hunga catoochi. Y awendia no ta nada stranjo ora cu no hanja un mucha di diezdos, of diezseis anja ta puntrabo si bo kier cumpra un number. Pakiko, pasobra ta e grandinan a sinja nan. E grandinan a implanta e influencia malo aki. Hasta tin majornan cu ta manda nan yiu calla bai bende numer pa nan, pasobra kizas e majornan tin berguenza pa nan mes sali bende number. Asina ta tambe cu e cuestion di sacamento di potret, e majornan ta pone nomber di nan yiunan pa gana e premionan, of nan ta laga nan yiu ricibi e premio, pasobra nan mes no tin tempo of tin berguenza pa ricibi e premio di e concurso di rom. Nan ta usa e inocencia di nan yiu pa salba nan mes cara. Pero mi ta duda cu nan ta sinja nan yiunan cual marca di sigaria ta mihor pa huma of cual ta mas bon pa saboria. Esey sinembargo ta worde haci na television, ora cu e muchanan y hobentud ta mirando e programmanan.

Pesei mi ta completamente di acuerdo cu senjor Tromp. LAGA NOS TAPA TUR BURACO TAMBE ESUNAN CU TA WORDE COBA PA TELEVISION.

E bista di potret di mucha cu a gana premio di rom den un concurso y publica den courant enberdad no ta bunita. Y mi ta sigur cu e esfuerzo cu ta worde haci basta tempo caba pa cambia esaki lo worde logra. Mi ta sigur cu esnan responsabel lo yega na e conclusion cu e inocencia aki, no ta worde accepta pa tur hende como inocencia, pero mal ehemplo. Ta di spera sinembargo cu e educacion y instruccionnan na televidentenan, cual pa gran parti ta nos hobentud y nos yiunan, pa huma cierto cigaria y bebe cierto cerbez tambe lo yega na su fin. Di tal manera nos a tapa un gran parti di e buraco nan.

EMPLEADONAN DI GOBIERNO TAMBE TA SINTI E "COMPETENCIA" CU LAGO TIN ARIBA MERCADO MUNDIAL.

Un tempo Lago tabatin 8000 empleado den servicio, "competencia" a pone baha esaki te na 2500 y segun ta worde spera lo no dura mucho mas cu esaki lo ta 800.

Laga un tempo tabata pone un fiesta di Pasco pa 600 empleado di gobierno, awor di repente esaki no por ta mas cu 350.

Varios motibo, segun e diarionan, a worde duna door di Lago pa esaki. Manera -

- falta di espacio pa 600 of mas hende
- falta di tayo, etc., cu antes por a wordu fia na Lago Hospital y awor no mas.
- e grupo ta bira mucho grandi cada anja door di cual no por tene e party den e esfera deseabel.
- etc. etc.

Pero e ambtenaarnan a kere y a accepta e motibonan aki? Lastimamente no. Y Pancho Lopez tampoco no por guli e pildora aki. Pakiko?? Wel manera algun ambtenaar a puntra "Si Lago enberdad kier duna e ambtenaarnan un fiesta di Pasco, e no por haci esaki den dos biaha. Esta cada biaha 300 empleado?

Pero nos diplomaticonan tambe a mira caba den cual direccion e fiesta di Pasco ta bayendo. Lo no dura mucho cu ta unicamente e hefenan di servicio di gobierno lo worde invita pa e fiesta di Pasco di Lago. Y na final...... wel Bestuurscollege kizas lo hanja tal fiesta. Pero nos ta compronde tur esaki. Con por duna 600 empleado di gobierno un fiesta cu bon comemento y bebemento na grandi si di otro banda 600 familia tin di conopa duro pa hanja un pida pan di cada dia pasobra papa a hanja lay off na Lago?

Hasta Satanas su consenshi ta kima!!!!!!

UPA A LAGA ARUBA JRS DEN TERRENO

(Di nos redactor deportivo)

Cu un hit di oro conecta door di Ramon Reyes den septimo inning y cu e basenan yen, e novena di UPA diarazon anochi a obtene triunfo di 10-9 ariba Aruba Jrs. Esaki tabata un di e mas emocionante weganan di e campeonato di softball masculino hunga te ainda.

Yen di entusiasmo y furor e muchanan di Aruba Jrs a habri wega golpeando e lansamentunan di pitcher Sluggo Bryson den tur skina di tereno. Cu cuater carrera den e promer inning y luego cinco mas den e segundo inning Aruba Jrs a tuma un ventaha grandi for di tempran. UPA a duna su promer contesta cu dos carrera den e cierre di e inning inicial.

Pero for di e tercer episodio adilanti pitcher Bryson a contene e bateadornan di Aruba Jrs completamente y a colga cinco cero consecutivo pa nan.

UPA en cambio despues di ricibi su unico cero den e inning number dos, a piki por lo menos uno den cada un di e siguiente inningnan, loke a pone e emocion pa e resultado final aumenta cu cada inning cu tabata conclui. Respectivamente UPA a anota den e tercer inning dos, den e cuarto y quinto uno cada biaha, y den e sexto dos pa pone e score na momento cu e inning final ta bai aden 9-8. Te na e momento ey ainda Aruba Jrs su ventaha grandi tuma den e dos promer episodionan tabata riba pia.

Pero ora cu cerrando e septimo e promer tres bateadornan di UPA a logra embasa sin out, ya na e momento ey e destino di e wega a cuminsa ta cambia rapidamente e promer out a cai cu linea directamente den man di segunda base Mauro Estrada sin cu esaki por a hasi doble matansa. E siguiente bateador di UPA Ramon Reyes a conecta fuerte rolling riba cusinchi di tercera base sin cu e ciudador di e skina ey Ro Agumbero a hanja tempo pa reacciona. E hit di oro di Ramon Reyes a impulsa dos carrera pa UPA, cualnan tabata basta pa nan gana e wega 10-9 lagando Aruba Jrs den tereno.

Tabata un triunfo cu ya poco a spera como cu Aruba Jrs a cuminsa den un forma fantastico pero e muchanan bao direccion di Feo Ruiz no a worde impresiona pa e desventaha grandi y a continua duna bataya pikiendo nan carreritanan den cada inning te logra e triunfo merecidamente.

Ademas e victoria aki a consolida nan puesto di lider den e liga di Kibrahacha hopi. Nan record ta awor di nuebe gana y un perdi faltando dos wega di e segundo rond. Den segundo puesto di e liga ta para Rainbo Bakery cu shete gana y dos perdi y cu tres wega mas di hunga.

Aruba Jrs ta den e tercer puesto y practicamente no tin chens mas di yega na e promer lugar. Nan record ta awor aki di seis gana y tres perdi cu tres wega mas pa hunga.

E weganan di softball senjala pa awe nochi a worde cancela debi na e encuentronan triangular di futbol cu ta cuminsa awe nochi den Wilhelminastadion.

Den e encuentro femenino di diarazon anochi Dano Milk a blankea Orquidea Stars 15-0.

E ganadornan tabata tin 17 hit y 5 error, e streyanan tabata tin 4 hit y 3 error.

Pitcher ganadora tabata C. Mathilda, perdedora Melva Pourier.

WEGA SUMAMENTE PELIGROSO NA SAVANETA

SAVANETA - Un habitante di Santa Cruz cu diarazon atardi tabata keiro cu su famia den su auto, a hanja un sorpresa desagradable ora cu na haltura di Savaneta un piedra - tira muy probablemente pa muchanan baldadi - a destrui totalmente e glas di adilanti di su auto.

E wega aki ta sumamente peligroso, pasobra no solamente e pida glasnan cu a spart of e piedra mes por a causa danjo na uno o mas persona den e auto, pero tambe e por a haci cu e chauffeur, kende logicamente no ta spera tal cos - por a perde control riba e stuurwiel y asina bai dal riba un otro auto o causa cualkier otro accidente. Afortunadamente cu ningun accidente personal no a tuma lugar.

Ta mustra sinembargo cu diarazon atardi no tabata prome biaha cu piedra a ser tira riba autonan cu ta pasa den e vecindario menciona. Bisinjanan a sa di conta cu den pasado mas piedra a ser tira riba vehiculonan riba caminda.

Ta mas cu necesario pa e autoridadnan concerni tira mas bista den e vecindario na unda piedranan ta worde tira. Poniendo un fin na tempo na e wega sumamente peligroso aki, por evita cu desgracianan cu consecuencianan grave lo tuma lugar.

Sistema robez pa bini na placa

ORANJESTAD - Diarazon Kinder- en Zedenpolitie a detene un hoben di 13 anja, kende a drenta den un cas di famia y a coge un suma di placa. Cu e suma aki e hoben luego a cumpra panja nobo pa e bisti. Proces-verbaal a ser traha contra dje.

(Di nos redactor deportivo)

E trio di Estrella I no tabata tin compasion cu nan coleganan di Estrella II y a gana cu score di 0-1. Estrella IV tambe a sufri mesun derrota na man di Cursus Succes A. E tercer wega di e division di Cabayeros clase A tabata entre Table Master A y Aruba Tivoli Club, resultando e trio di Tivoli vencedor cu score di 8-2.

Den e division masculino clase B Table Master B a supera Estrella VII 7-3 y Estrella V a perde contra Commandeurs baai Club II 2-8.

Tambe contra di Cursus Succes B, e equipo di Estrella V a perde pero cu score di 4-6.

Estrella VI a triunfa cu 6-4 ariba NWIWA IV. Commandeursbaai Club II a gana di Estrella VII cu score di 9-1. Connie Francis B por ultimo a ser supera door di Table Master B cu anotacion di 2 pa 8.

VIASA LO TUMA GRUPO DI IBM ABORDO NA ARUBA

ORANJESTAD - Diahuebs venidero e avion di Viasa cu ta bula entre Santo Domingo y New York lo pasa Aruba pa coge algun hende di I.B.M., cu ta permaneciendo pa algun dia na Aruba.

E avion lo jega pa un cinco pa diez di mainta y lo sali e mesun mainta binti cinco pa diezdos.



PALM SPRINGS, CALIFORNIA---Riba e foto aki nos por mira con awa a lastra e autonan for di caminda y pone nan un otro caminda. Durante e ultimo tres dianan aki awa tabata cai fuertemente na California. Ocho persona a desaparece. Radiophoto UPI.

GOBIERNO DI PRESIDENTE ILLIA A ACEPTA DIMISION DI COMANDANTE EN HEFE DI EHERCITO ONGANIA

BUENOS AIRES -- UPI -- Gobierno di presidente Arturo Illia a acepta dimision di e comandante en hefe di ehercito, general Juan Carlos Ongania, designando den su reemplazo general Pascual Antonio Pistarini, comandante di prome cuerpo di ehercito.

E minister di defensa, Leopoldo Suarez, a hasi e anuncio despues di intensa gestionnan cu a ser realisa den vispera pa resolve e pedido di retiro di Ongania, cu automaticamente ta nifica alejamiento di e cargo cu el a desempeña durante tres aña y un luna.

E eleccion di Pistarini como titular nobo di comando en hefe a ser acorda aparentemente den un reunion di alto oficialnan militar cu a ser celebra den secretaria di guerra, pese na cu tur e indicionnan tabata di cu gobierno tabata desea na confia e puesto na general Carlos Agusto Caro.

E nombramiento di Pistarini, cu ta oficial di e cuerpo di caballeria, manera Ongania, a interrumpi e tradicion di larga e funcion ehecutivo mas altu di ehercito bolbe cai en general mayor antiguedad den e cargo.

E general mas antiguo cu a ser descarta, Carlos Jorge Rosas, pasobra e ta desempeña e puesto di embahador na Paraguay, a ser sigui den continuidad di servicio general Guillermo Salas Martinez kende, sin embargo, otro aña mester asumi hefatura di estado mayor di coordinacion di ministerio di defensa.

Pistarini, tercero den e orden di sucesion, ta e di 15 comandante en hefe di ehercito desde cu e cargo a ser crea, bau di regimen peronista, en reemplazo di e hefe di estado mayor.

Onganio, cu tres aña y un luna den e puesto ta esun cu a ocupé durante mayor tempu.

E decision di Ongania, considera como "e homber fuerte" di ehercito, pa solicita retiro a causa desconcierto den e fuerzanan arma y e brigadier Conrado Armanini, comandante di fuerza aerea, a afirma cu e "ta constitui un perdida pa ehercito y e pais".

E ex comandante en hefe a funda su dimision den designacion di general Eduardo Romulo Castro Sanchez, "su inferior jerarquico", pa ocupa secretaria di guerra, dependiente di ministerio di defensa.

Ongania a dirigi na e jamada "fuerzas Azules" di ehercito den e breve guerranan civil di 1962 y 1963, cu a representa e tendencia favorable na gobierno constitucional y na democracia, frente na e jamado "Sector Colorado" cual su oposicion tabata cu Argentina por permiti unica mente un democracia limita, - orientá pa un gobierno fuerte.

Su retiro, sin embargo, no ta nifica aparentemente, fin di e "Linea azeul", pues Pistarini y e subsecretario nobo di guerra, coronel Manuel Laprida, a colabora cu Ongania den e accionnan militar di 1952 y 1963.

LUCHA NA SURVIETNAM A BAHA

SAIGON -- UPI -- E intensidad di e lucha parse di a baha awe ne mayor parti di e territorio di Vietnam del Sur.

Un vocero militar a bisa cu e tregua cu ta tumando lugar den e fortinan di combate ta duna "un mayor number di hombernan cu tabata spera" e oportunidad di goza di e fiesta norteamericano di "accion di gracias".

General William Westmoreland, comandante di tur e forsanan estadounidense na Vietnam, a traslada cu avion pa Phan Rang pa asisti ne comida di dia di accion di gracias, cu e paracaidistanan di e Promer Brigada, di e promer e Division Aerotransporta e galinjanan basa pa e comida di e fiesta di awe, pero e vehiculo a logra pasa, yegando cu e comida ne puesto caminda e tabata bai.

OPENBARE AANBESTEDING

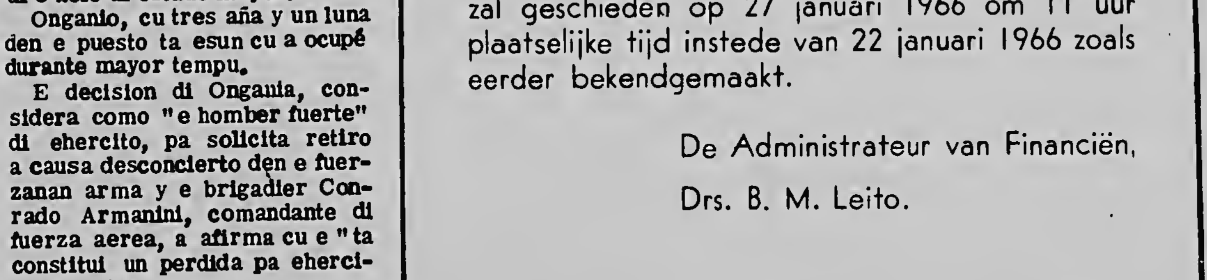
De Administrateur van Financiën maakt bekend, dat de opening van de inschrijvingen met betrekking tot het E.E.G.-project 12.41.202:

„Het uitvoeren van baggerwerken en het maken van kadeconstructies in de St. Annabaai te Willemstad op Curaçao, benevens het verrichten van bijbehorende en bijkomende werken",

zal geschieden op 27 januari 1966 om 11 uur plaatselijke tijd instede van 22 januari 1966 zoals eerder bekendgemaakt.

De Administrateur van Financiën,

Drs. B. M. Leito.



TOKIO-Cabezante di e mision economico brasilero di 70 miembro, Edmundo De Macedo Suares e Silva (den center), acompañá pa Raphael Nochese (na man robez) presidente di Federacion Industrial di Sao Paulo, a conferencia cu promer ministro Japones Eisaku Sato na residencia di e lider oficial na Tokio. Radiophoto UPI.

Dentista de Keyzer ta bandona Aruba

SAN NICOLAS - Sr. A.F. de Keyzer kende pa mas di shete anja y mei tá traha na Antillas como dentista y kende pa basta tempo caba ta ocupa e puesto di secretario di "Aruba Dental Society, e asociacion di dentistanan na Aruba, ta sali diasabra awor pa Hulanda pa aya ocupa e puesto di hefe di un departamento na e universidad di Nijmegen. Sr. De Keyzer a acepta e nombracion aki for di un anja pasa caba. Su puesto den asociacion di dentistanan lo worde ocupa pa e dentista Verploeg.

Segun sr. De Keyzer a declara, e ta bandona Aruba sin gana. Pero e oportunidad pa ser nombra hefe di un departamento di un universidad no t'asina grandi y ta pa e motibo ey el a dicidi pa acepta su trabao nobo.

Ademas di ser dentista sr. De Keyzer tabata bon conoci tambe riba tereno di deporte. Te ainda e por jama su mes campeon di landamento na Aruba.

BASEBALL CONTRA VENEZUELA TA CUMINSA AWE

(Di Nos Redactor Deportivo)
Den Lago Sport Park ta cuminsa awe nochi e serie di tres wega di baseball contra di e novena for di Venezuela Sindicato Seguro Social. Contra di Winston e promer partido lo ta awe nochi.

Diasabra anochi lo tin e segundo wega den cual e visitantenan lo enfrenta Little Rock, campeon clase A di Aruba, mientras cu e tercer y ultimo encuentro ta tuma lugar ariba diadomingo mainta contra di Baby Bakery, subcampeonnan di clase A. Tur tres wega lo worde hunga den Lago Sport Park.

Torneo di futbol insular

(Di nos redactor deportivo)
Otro evento importante di deporte den e weekend lo ta e tres partidonan di futbol entre e seleccionnan hubenil di Aruba, Bonaire y Corsow. E weganan aki ta pa dicidi cual isla lo forma e seleccion Antiyano cu lo participa na e campeonato hubenil di Concacaf na Trinidad otro anja.

E promer encuentro lo ta awe nochi entre e seleccionnan di Aruba y Bonaire.

Majan anochi lo enfrenta otro Bonaire y Corsow, mientras cu diadomingo atardi e ultimo wega di e torneo lo ta entre Aruba y Corsow. Pa e proximo weekend tin senjala un torneo similar na Corsow.

En coneccion cu e weganan di e weekend aki e diferente encuentronan di futbol normalmente programa door di AVB a keda cancela.

Ayuda net na ora

SAVANETA - Diarazon atardi un pick-up a dal contra e muraya di warda di polis na Savaneta y despues a bai dal contra un auto di Wit Gele Kruis, cu tabata para ey banda. E chauffeur di e pick-up y pasaheronan kendenan a worde levemente herida ahanja prome ayuda.

E chauffeur di e pick-up a declara cu e mester a hala pa su man drechi pa un auto cu a keda desconoci. E danjo material ta Fls. 450,-.

TREKKINGSLIJST VAN DE LANDSLOTERIJ N.A.

24ste Trekking — *Donderdag 25 NOVEMBER 1965*

Tien tallen

12	50
15	50
18	50
28	100
43	50
44	50
47	50
56	50
61	50
75	50
79	50
94	50
97	50

Honderd tallen

110	50
129	50
131	50
153	50
170	50
171	50
182	50
190	50
238	50
241	50
252	50
257	50
258	50
262	50
272	100
277	50
283	50
291	50
298	50
309	50
310	50
313	50
323	250
325	50
341	50
342	50
352	50
360	50
379	50
389	50
406	50
417	50
433	50
449	50
457	50
490	50
491	50
493	50
495	50
523	50
533	50
553	50
602	50
609	100
611	100
612	50
621	100
626	50
643	50
657	50
670	50
671	50
681	50
689	50
692	250
696	50
710	50
719	50
734	50
739	50
745	50
750	50
753	50
760	50
762	50
769	50
782	50
783	50
837	50
843	50
857	50
871	50
906	50
910	50
937	250
938	50
948	50
950	50
951	50
972	50
982	50

Een duizend

1002	50
1009	50
1021	50
1030	50
1056	50
1060	50
1062	50
1065	50
1080	50
1095	50
1096	50
1163	50
1175	50
1176	50
1180	50
1193	50
1199	50
1203	50
1210	50
1215	50
1219	50
1237	50
1244	50
1255	50
1256	50
1270	50
1276	50
1296	50
1304	50
1308	50
1335	50
1344	50
1362	50
1369	50
1371	50
1372	50
1374	50
1389	50
1412	50
1415	50
1422	50
1426	50
1431	50
1440	50
1447	50
1455	50
1459	50
1466	50
1469	50
1485	50
1502	50
1509	50
1517	50
1519	50
1543	50
1554	50
1565	50
1596	50
1603	50
1608	50
1610	50
1613	50
1616	50
1632	50
1634	50
1658	50
1662	50
1705	50
1719	50
1722	50
1725	50
1730	50
1761	50
1762	50
1775	50
1796	50
1803	50
1823	50
1851	50
1866	50
1868	50
1893	50
1910	50
1913	50
1914	50
1918	50
1919	50
1920	50
1934	50
1935	50
1939	50
1948	50
1959	50
1965	50
1966	50
1977	50
1987	50
1992	50
1999	50

Twee duizend

2009	50
2010	50
2011	50
2012	50
2029	50
2046	50
2053	50
2057	100
2065	50
2076	50
2083	50
2094	50
2095	50
2100	50
2110	50
2118	50
2153	50
2159	50
2162	50
2171	50
2174	50
2186	50
2197	50
2216	50
2227	50
2264	50
2272	50
2276	50
2279	50
2280	50
2283	50
2328	50
2344	50
2354	50
2355	50
2373	50
2388	50
2412	100
2415	50
2418	50
2425	50
2444	50
2473	50
2494	50
2498	50
2514	50
2520	50
2527	50
2528	50
2535	50
2546	50
2578	50
2586	50
2600	50
2604	50
2608	50
2615	50
2617	50
2618	50
2621	50
2668	50
2679	50
2695	500
2700	50
2703	100
2707	50
2709	50
2723	100
2730	50
2734	50
2740	50
2745	50
2751	50
2769	50
2775	50
2792	50
2793	50
2816	50
2828	50
2834	50
2840	50
2858	50
2866	50
2963	50
2972	50
2983	50
2997	50

Drie duizend

3003	50
3009	50
3031	100
3054	50
3079	50
3091	50
3101	50
3103	50
3111	50
3120	50
3142	50
3146	50
3156	50
3164	50
3168	50
3173	100
3194	50
3212	50
3219	50
3237	50
3248	50
3255	50
3275	50
3281	50
3294	50
3297	50
3307	50
3315	50
3363	500
3377	50
3407	50
3432	50
3444	50
3455	50
3461	50
3466	50
3467	50
3479	50
3487	500
3490	50
3495	100
3506	50
3514	50
3534	50
3535	50
3547	50
3548	50
3562	50
3572	50
3579	50
3596	50
3598	50
3610	50
3614	50
3637	50
3638	50
3642	50
3672	50
3674	50
3677	50
3680	50
3717	50
3721	50
3731	50
3740	50
3758	50
3768	50
3769	50
3789	50
3800	50
3803	50
3820	250
3826	50
3846	50
3858	50
3867	50
3871	50
3872	50
3875	50
3884	50
3901	50
3914	50
3920	50
3925	50
3927	50
3934	100
3936	50
3946	50
3966	50
3973	50
3978	100

Vier duizend

4012	50
4019	50
4023	50
4038	50
4082	50
4093	50
4099	50
4107	50
4114	50
4118	50
4146	50
4161	50
4167	50
4176	50
4179	50
4183	50
4208	50
4216	50
4230	50
4236	50
4244	50
4252	50
4259	50
4267	50
4273	50
4281	50
4282	50
4307	50
4310	50
4311	50
4319	50
4327	50
4334	50
4335	50
4336	50
4338	50
4352	50
4363	50
4372	50
4385	100
4407	50
4410	50
4418	50
4436	100
4479	50
4517	50
4522	50
4531	50
4540	50
4574	50
4589	50
4591	50
4600	50
4607	50
4623	50
4624	50
4632	50
4638	50
4675	50
4677	50
4705	50
4716	50
4719	50
4728	50
4734	100
4743	50
4760	50
4764	50
4768	50
4780	50
4845	100
4855	50
4859	50
4878	50
4879	50
4893	50
4895	50
4916	50
4922	50
4923	50
4926	50
4941	50
4951	50
4956	50
4963	50
4990	50

Vijf duizend

5009	50
5020	50
5030	50
5036	50
5040	50
5047	50
5072	50
5081	50
5097	50
5099	50
5121	50
5126	50
5133	50
5164	50
5178	50
5181	50
5185	50
5186	50
5198	50
5207	50
5214	50
5232	50
5236	50
5242	50
5255	50
5263	50
5264	50
5265	50
5288	50
5290	50
5291	50
5304	50
5307	50
5323	50
5331	50
5392	50
5393	50
5414	100
5420	50
5421	100
5422	50
5451	50
5452	50
5473	50
5487	50
5489	50
5491	50
5506	50
5529	50
5543	100
5609	50
5626	50
5632	50
5638	50
5645	50
5649	100
5682	50
5693	50
5697	100
5703	50
5704	50
5709	50
5725	50
5737	50
5739	50
5742	50
5746	500
5772	50
5781	50
5805	50
5808	100
5836	50
5868	50
5875	50
5881	50
5892	50
5911	50
5920	50
5921	50
5922	100
5943	50
5962	50
5965	50
5971	50
5978	50
5994	50
5997	50

Zes duizend

6011	50
6023	50
6024	50
6034	50
6056	50
6059	50
6061	50
6067	50
6078	50
6089	50
6103	50
6110	50
6120	50
6136	100
6156	50
6165	50
6188	100
6223	50
6225	50
6233	100
6250	50
6256	50
6270	100
6304	50
6303	50
6312	100
6340	50
6345	50
6352	50
6359	50
6360	50
6361	50
6382	50
6396	50
6400	50
6402	50
6403	50
6413	50
6418	50
6423	50
6433	50
6442	100
6443	50
6482	50
6489	50
6496	50
6502	50
6525	50
6527	50
6546	50
6548	50
6557	50
6561	50
6562	50
6586	50
6592	50
6599	50
6608	50
6617	50
6620	50
6635	50
6640	50
6654	50
6665	50
6668	50
6674	50
6686	50
6690	50
6719	50
6724	50
6729	50
6737	50
6742	50
6744	50
6772	50
6787	50
6790	50
6791	100
6798	50
6805	50
6833	50
6838	50
6855	50
6859	50
6862	50
6871	50
6877	50
6879	50
6886	50
6904	50
6933	50
6940	50
6943	50
6951	50
6953	50
6964	50
6969	50
6970	50
6974	50
6980	50

Zeven duizend

7004	50
7008	100
7029	50
7040	50
7053	50
7056	50
7065	50
7104	50
7112	50
7125	50
7156	50
7164	50
7170	50
7179	50
7216	50
7220	50
7228	50
7247	100
7249	50
7257	50
7264	50
7266	50
7272	50
7278	50
7297	50
7305	50
7306	100
7310	50
7324	50
7325	50
7331	50
7361	50
7366	50
7371	50
7390	100
7399	50
7413	50
7427	50
7436	50
7438	50
7440	50
7443	50
7458	50
7468	50
7495	50
7501	50
7506	500
7529	50
7561	50
7562	50
7577	50
7583	50
7586	50
7596	50
7615	50
7618	50
7640	50
7660	50
7667	50
7690	50
7706	50
7707	50
7723	50
7759	50
7774	50
7782	50
7784	50
7786	50
7821	50
7842	50
7855	50
7856	50
7871	50
7884	50
7885	50
7906	50
7920	50
7955	50
7965	50
7994	50

Acht duizend

8002	50
8014	50
8016	50
8019	50
8023	50
8037	50
8043	50
8068	50
8081	50
8084	50
8100	50
8103	50
8116	50
8119	50
8127	50
8136	50
8140	50
8141	50
8159	50
8160	50
8167	50
8170	50
8192	50
8193	50
8197	50
8216	50
8222	50
8224	50
8229	50
8240	50
8242	50
8295	50
8311	50
8312	50
8313	50
8317	50
8328	50
8361	50
8400	50
8415	100
8428	50
8432	50
8451	50
8471	50
8476	50
8481	50
8494	50
8539	50
8549	50
8551	50
8553	50
8579	50
8581	50
8592	50
8595	50
8613	50
8623	50
8640	50
8645	50
8649	50
8651	50
8656	50
8685	50
8697	50
8718	100
8734	250
8747	50
8756	100
8758	50
8775	50
8790	50
8792	50
8801	50
8803	50
8805	50
8819	50
8830	50
8835	50
8850	50
8854	50
8860	50
8864	50
8890	50
8898	50
8899	50
8905	50
8906	50
8920	50
8929	50
8943	50
8952	50
8975	50
8977	50
8978	50

Negen duizend

9023	50
9036	50
9039	50
9046	50
9062	50
9067	50
9068	50
9072	50
9076	50
9086	50
9088	50
9096	50
9097	50
9101	50
9103	50
9119	50
9122	50
9146	50
9160	50
9169	50
9172	50
9178	50
9180	50
9188	50
9192	100
9196	50
9205	50
9207	50
9209	50
9212	50
9218	50
9238	50
9244	50
9247	50
9252	50
9258	50
9259	50
9263	50
9271	50
9282	50
9290	50
9291	250
9299	50
9304	50
9309	100
9318	50
9344	50
9348	100
9349	50
9366	50
9374	50
9384	50
9393	50
9401	50
9404	50
9413	500
9414	100
9420	100
9440	50
9454	50
9457	100
9458	5000
9459	100
9495	50
9515	50
9516	50
9520	50
9525	100
9537	50
9539	50
9553	50
9578	50
9594	50
9602	50
9617	50
9618	50
9619	50
9624	50
9628	50
9663	50
9672	50
9686	100
9693	50
9699	50
9703	50
9704	50
9708	50
9722	50
9726	50
9744	500
9745	30000
9746	500
9751	50
9770	50
9774	50
9777	50
9782	100
9793	50
9802	50
9811	50
9825	50
9829	50
9837	50
9845	50
9862	50
9864	50
9870	50
9877	50
9879	50
9882	50
9885	50
9888	50
9893	500
9894	50
9910	50
9916	50
9918	50
9921	50
9927	50
9930	50
9960	100
9996	50

Tien duizend

10011	50
10015	50
10018	100
10019	50
10035	50
10044	50
10059	50
10067	50
10072	50
10074	50
10085	50
10099	50
10111	50
10130	50
10133	50
10147	50
10167	50
10174	50
10177	50
10185	50
10200	50
10203	50
10217	50
10225	250
10241	50
10251	50
10252	50
10265	50
10283	50
10285	50
10316	50
10337	50
10343	50
10347	500
10373	250
10403	50
10415	50
10419	50
10438	50
10441	50
10449	50
10451	50
10470	50
10493	50
10512	50
10521	50
10527	50
10537	50
10538	50
10579	50
10587	50
10603	50
10605	50
10622	50
10625	50
10626	50
10663	50
10665	50
10674	50
10690	50
10691	50
10692	50
10695	50
10696	50
10733	100
10738	50
10741	50
10753	100
10758	50
10768	50
10776	50
10786	50
10788	50
10792	50
10793	50
10802	50
10810	250
10818	50
10828	50
10833	50
10838	50
10841	50
10842	50
10843	50
10867	50
10870	50
10898	50
10933	50
10939	50
10952	50
10961	50
10981	50
10999	50

Elf duizend

11000	50
11002	50
11007	50
11023	50
11051	50
11057	50
11059	50
11066	100
11090	50
11091	50
11095	50
11110	50
11111	50
11113	50
11116	50
11128	50
11137	50
11139	50
11149	50
11173	50
11196	50
11201	50
11211	50
11244	50
11250	50
11254	50
11266	50
11272	50
11282	50
11289	50
11306	100
11308	50
11316	50
11325	50
11329	50
11350	50
11369	50
11370	50
11374	50
11377	50
11380	50
11391	50
11396	50
11399	50
11405	50
11433	50
11434	50
11441	50
11443	50
11446	50
11483	50
11485	50
11499	100
11507	50
11517	50
11523	50
11554	50
11559	50
11569	100
11574	50
11589	50
11603	50
11607	50
11610	50
11621	50
11644	50
11681	50
11692	50
11707	50
11717	50
11726	250
11737	50
11753	50
11754	50
11765	50
11772	50
11774	50
11796	50
11810	50
11812	50
11818	50
11822	50
11833	50
11838	50
11864	50
11872	50
11876	50
11901	50
11918	50
11922	50
11924	50
11927	50
11942	50
11944	50
11948	50
11977	50
11979	50
11987	100

Twaalf duizend

12014	50
12021	50
12023	50
12032	50
12037	50
12043	50
12046	50
12049	50
12052	50
12054	50
12059	50
12092	50
12096	50
12114	50
12115	50
12125	50
12128	50
12140	50
12142	50
12143	50
12154	50
12161	50
12165	250
12169	50
12179	50
12186	50
12204	50
12212	50
12217	50
12218	50
12231	50
12249	50
12267	50
12289	50
12309	50
12325	50
12337	50
12347	50
12348	50
12355	50
12356	50
12360	50
12364	50
12367	50
12379	50
12382	50
12386	50
12390	50
12393	50
12405	50
12408	50
12421	50
12426	50
12440	50
12445	50
12457	50
12465	50
12466	50
12490	50
12496	50
12500	50
12503	50
12510	50
12516	50
12530	50
12537	50
12539	50
12544	50
12552	50
12556	50
12562	50
12564	50
12565	50
12590	50
12591	50
12607	50
12620	50
12626	250
12632	50
12639	50
12646	50
12658	50
12661	50
12670	50
12673	50
12695	50
12700	50
12707	50
12712	50
12740	50
12762	50
12764	50
12765	50
12768	50
12769	50
12773	50
12777	50
12797	50
12798	50
12801	50
12813	50
12816	50
12827	50
12844	500
12852	50
12860	50
12871	50
12883	100
12890	50
12898	50
12901	50
12922	50
12928	50
12958	50
12960	50
12979	50
12987	50
12992	100
12994	50

Dertien duizend

13003	50
13016	50
13023	50
13026	50
13043	50
13073	100
13075	50
13078	50
13081	50
13113	50
13117	50
13126	50
13134	50
13136	50
13137	50
13140	50
13147	50
13154	50
13173	50
13175	50
13181	50
13186	50
13196	50
13225	50
13226	50
13237	50
13253	50
13256	50
13260	50
13279	100
13284	100
13288	50
13304	50
13314	50
13315	50
13340	50
13359	100
13362	50
13373	50
13375	50
13383	50
13396	50
13400	50
13418	50
13421	50
13430	500
13443	50
13456	500
13461	100
13464	50
13478	50
13484	50
13505	50
13509	50
13532	50
13534	50
13546	50
13554	50
13574	50
13589	50
13591	100
13593	50
13598	50
13608	50
13609	50
13631	50
13632	50
13663	50
13672	50
13674	50
13679	50
13686	50
13701	50
13703	50
13706	50
13710	50
13721	50
13745	50
13755	50
13759	50
13810	50
13830	50
13842	50
13870	50
13883	50
13913	50
13916	50
13918	50
13931	50
13948	50
13956	50
13964	50
13965	50
13969	50
13975	50
13991	50

Veertien duizend

14005	50
14006	50
14010	50
14021	50
14033	50
14037	50
14057	50
14092	50
14110	50
14130	50
14137	50
14156	50
14161	50
14204	50
14231	50
14255	50
14274	50
14278	50
14282	50
14284	50
14285	100
14291	50
14298	50
14317	50
14318	50
14321	50
14334	50
14338	50
14351	50
14368	100
14378	50
14413	50
14426	50
14432	50
14436	50
14437	50
14447	50
14457	50
14459	50
14464	50
14471	50
14476	50
14499	50
14504	50
14515	50
14523	500
14529	50
14548	50
14552	50
14565	50
14581	50
14587	50
14591	50
14605	50
14610	50
14619	50
14623	50
14635	50
14651	50
14656	50
14660	50
14664	50
14676	50
14684	50
14692	50
14705	50
14709	50
14713	50
14717	50
14727	50
14754	50
14756	100
14766	50
14775	50
14780	50
14784	50
14787	50
14791	50
14807	50
14812	50
14817	50
14829	50
14838	50
14844	50
14846	50
14855	50
14857	50
14871	50
14873	50
14893	50
14897	50
14912	50
14924	50
14932	50
14955	50
14961	50
14967	50
14976	50
14981	50
14982	50
14990	50
14999	50

Vijftien duizend

15000	50
15004	50
15008	50
15014	50
15020	50
15024	100
15027	250
15039	50
15053	50
15067	50
15075	50
15077	50
15093	100
15095	100
15099	50
15120	50
15126	50
15149	50
15172	50
15199	50
15213	50
15223	50
15225	50
15226	50
15228	50
15262	50
15264	50
15296	50
15306	50
15311	50
15315	50
15319	50
15334	50
15393	50
15395	100
15414	50
15433	50
15447	50
15452	50
15455	50
15476	50
15481	50
15505	50
15527	50
15542	50
15557	50
15568	50
15571	500
15602	50
15605	50
15614	50
15622	50
15634	50
15637	50
15648	50
15649	50
15652	50
15657	50
15658	50
15662	50
15665	50
15672	50
15693	50
15713	50
15719	50
15726	50
15727	50
15730	50
15754	50
15762	50
15778	50
15789	50
15791	50
15794	50
15809	50
15811	50
15815	50
15826	50
15831	500
15860	50
15867	50
15884	50
15890	50
15895	50
15909	50
15911	50
15912	50
15914	50
15923	50
15949	50
15962	50
15981	50
15982	50
15985	50
15987	50
15990	50

Zestien duizend

16001	50
16006	50
16032	50
16033	50
16036	50
16038	50
16045	50
16071	50
16083	50
16111	50
16120	100
16123	50
16125	50
16142	50
16147	50
16151	50
16163	50
16174	50
16182	50
16190	50
16193	50
16194	50
16201	100
16203	50
16215	50
16232	50
16234	50
16260	50
16265	50
16288	50
16289	50
16293	50
16294	50
16313	50
16325	50
16330	50
16336	50
16341	50
16356	50
16359	50
16370	50
16382	50
16387	50
16388	50
16396	50
16403	50
16410	50
16414	50
16459	50
16463	50
16477	50
16486	50
16495	50
16503	50
16508	50
16514	50
16515	50
16517	50
16539	50
16545	50
16551	50
16563	50
16567	50
16578	50
16582	50
16592	50
16609	50
16623	250
16624	50
16660	50
16667	50
16668	50
16669	50
16681	50
16688	100
16689	50
16726	50
16734	50
16738	500
16757	50
16758	50
16761	50
16770	50
16776	50
16777	50
16784	50
16794	50
16798	50
16807	50
16815	50
16816	100
16835	50
16868	50
16878	100
16882	250
16885	50
16889	50
16904	50
16911	50
16912	50
16929	50
16940	50
16957	50
16975	50
16998	50

Zeventien duizend

17003	50
17036	50
17038	50
17048	50
17052	50
17054	50
17078	50
17079	50
17114	50
17135	50
17144	50
17145	50
17180	50
17189	50
17202	50
17234	50
17242	50
17247	100
17253	50
17255	50
17258	50
17265	50
17269	50
17286	50
17288	250
17292	50
17301	50
17305	50
17332	50
17334	50
17340	50
17349	50
17362	50
17382	100
17392	50
17398	50
17405	50
17406	50
17430	50
17433	50
17454	50
17483	50
17506	50
17508	500
17514	50
17522	100
17533	50
17536	50
17551	50
17572	50
17577	50
17587	100
17591	50
17600	50
17601	50
17605	50
17612	50
17631	50
17634	50
17645	50
17657	50
17660	50
17672	50
17676	50
17682	50
17690	50
17693	50
17700	50
17701	50
17702	250
17710	50
17713	50
17729	50
17734	50
17746	50
17747	50
17750	50
17760	50
17765	50
17778	50
17787	50
17788	50
17798	50
17809	50
17810	50
17815	50
17818	50
17826	50
17835	50
17837	50
17890	50
17933	50
17936	50
17961	50
17982	50
17991	50

Achttien duizend

18012	50
18017	50
18026	50
18039	100
18064	50
18069	50
18075	50
18086	50
18089	50
18091	50
18114	50
18117	50
18123	50
18127	50
18137	50
18148	50
18167	50
18182	50
18195	50
18202	50
18206	50
18215	50
18230	50
18234	50
18248	50
18251	100
18255	50
18269	50
18281	50
18313	50
18323	50
18335	50
18346	50
18361	50
18363	50
18366	50
18376	50
18383	50
18389	50
18406	50
18410	50
18415	50
18418	100
18439	50
18442	50
18446	50
18464	50
18469	50
18471	50
18473	500
18476	50
18506	50
18516	50
18520	50
18531	50
18532	50
18536	100
18555	50
18567	50
18579	50
18606	50
18612	100
18616	50
18617	50
18627	50
18630	50
18631	50
18643	50
18644	50
18654	50
18657	50
18664	50
18666	50
18703	50
18708	50
18712	500
18721	50
18727	50
18739	100
18749	50
18750	50
18764	100
18769	50
18773	50
18780	50
18793	50
18800	250
18813	50
18831	50
18833	50
18835	50
18853	50
18868	50
18874	50
18878	50
18883	50
18885	50
18895	50
18911	50
18915	50
18916	50
18935	50
18962	50
18964	50
18973	50
18977	50
18978	50
18992	50

Negentien duizend

19001	50
19016	50
19019	50
19023	50
19024	50
19035	50
19040	50
19043	50
19052	50
19053	500
19057	50
19058	100
19087	300
19088	10000
19089	300
19090	50
19096	50
19116	50
19118	50
19124	50
19135	50
19152	50
19153	50
19160	50
19167	50
19200	50
19209	50
19229	50
19232	50
19234	50
19254	50
19256	50
19260	50
19277	50
19282	50
19283	50
19286	50
19288	50
19290	50
19295	50
19318	50
19323	50
19327	50
19332	50
19337	50
19346	50
19366	50
19367	50
19381	50
19385	50
19399	100
19411	50
19422	50
19423	50
19429	100
19433	50
19447	50
19449	50
19471	50
19472	50
19479	50
19481	50
19483	50
19484	100
19493	50
19494	50
19507	50
19520	50
19522	50
19524	50
19534	50
19551	50
19552	50
19576	50
19600	50
19603	50
19621	50
19647	50
19648	50
19652	50
19653	50
19662	50
19676	50
19679	50
19681	50
19687	50
19695	50
19720	50
19721	50
19723	50
19729	50
19758	50
19779	50
19784	50
19789	50
19796	50
19800	50
19837	50
19852	50
19866	100
19953	50
19960	50
19974	50
19975	50
19977	50
19985	50

Twintig duizend

20000	50
20001	50
20004	50
20006	50
20019	50
20034	50
20036	50
20037	50
20049	50
20066	50
20085	50
20089	100
20102	50
20104	50
20112	100
20135	50
20137	50
20140	250
20146	50
20151	50
20159	50
20167	50
20168	50
20171	50
20174	100
20185	50
20190	50
20194	50
20220	50
20222	50
20237	50
20243	50
20246	50
20264	50
20277	50
20310	50
20324	50
20341	50
20348	50
20367	50
20373	50
20382	50
20399	100
20419	50
20423	50
20429	50
20435	50
20456	50
20458	100
20463	50
20482	50
20508	50
20513	50
20523	50
20526	50
20534	50
20538	50
20553	50
20581	50
20586	50
20595	50
20614	50
20641	50
20644	50
20656	50
20664	50
20669	50
20707	50
20708	50
20719	100
20728	50
20731	50
20749	50
20753	50
20756	50
20773	50
20807	50
20825	50
20828	50
20841	50
20842	50
20849	100
20850	50
20874	50
20875	50
20889	50
20890	50
20891	50
20893	50
20894	50
20895	50
20949	50
20965	50
20976	50
20994	50
20995	100
20997	50

Een en Twintig duizend

21001	50
21005	50
21029	50
21037	50
21040	50
21054	50
21059	50
21070	50
21083	50
21102	50
21119	50
21129	50
21135	50
21154	50
21157	50
21162	50
21163	50
21168	50
21188	50
21189	50
21193	50
21199	50
21202	50
21207	50
21223	50
21229	50
21252	50
21256	50
21260	50
21316	50
21332	50
21338	50
21339	50
21359	50
21360	50
21381	50
21406	50
21422	50
21426	50
21428	50
21445	50
21447	50
21469	50
21509	50
21513	50
21534	50
21545	50
21546	50
21547	50
21560	50
21590	50
21598	50
21613	50
21628	50
21635	50
21645	50
21648	50
21657	50
21671	50
21675	50
21678	50
21688	50
21689	50
21702	50
21714	50
21715	50
21720	50
21733	50
21751	500
21761	250
21762	50
21778	50
21781	50
21808	50
21817	50
21819	50
21831	50
21847	50
21848	50
21865	50
21867	50
21869	50
21878	50
21886	50
21908	50
21919	50
21925	50
21929	50
21964	50
21966	50
21985	50
21986	50
21993	50

Waarvan proces verbaal was opgemaakt en ondertekend door

Namens de Procureur-Generaal: R. E. REED

De Directeur: C. H. W. HUECK

Curaçao, 25 November 1965

Getuigen:

Th. J. WILSON

J. M. de WINDT Ez.

UREN VAN UITBETALING: 8.30 — 12.00 en 13.30 — 16.00

HOROSCOPO

ARIES- mar. 21 a abril 19-Sus buenos amigos tienen ideas magníficas similares a las suyas. Traten de divertirse. Hable sobre los asuntos cívicos con cierto amigo nuevo. Esa persona está muy bien informada.

TAURO- abril 20 a mayo 20- Haga cualquier cosa que le traiga el agradecimiento y la felicitación de su familia y amistades. Trate de ser ejemplar en su conducta. Inspire a otros a vivir mejor en todo.

GEMINIS- mayo 21 a jun. 20- No hay mejor día que esté para escribirle a los que están afuera de la ciudad para obtener información. Tendrá necesidad de estudiar sobre empresas nuevas. Conferencie con los expertos.

CANCER- jun. 21 a jul. 22-Si sigue su intuición en campos nuevos de interés, se inspirará para aprender más y lograr mayor éxito. Sea más comprensivo con un socio. Trabajen juntos hacia el mismo fin.

LEO- jul. 23 a agto. 22-Cercíórese de conocer lo que quieren sus socios en asuntos de principios muy elevados. Demuestre que tiene un carácter noble. Acceda a sus ideas. Haga planes para cosas mejores en el futuro.

VIRGO- agto. 23 a sept. 22-Demuestre la parte mejor de su naturaleza a los demás y haga más amistades para que avance más rapidamente de ese modo Cumpla con sus obligaciones. Después, descanse y restaure sus energías.

LIBRA- sept. 23 a oct. 22-Busque una manera más inteligente de usar su tiempo libre y diviértase mucho. Ocupese de ese entretenamiento para el cual no ha tenido mucho tiempo disponible. Primero, extiéndase en sus asociaciones.

ESCORPION- oct. 23 a nov. 21- Cerciórese de cumplir sus promesas a los parientes y concéntrese en la verdad. Usted puede añadir seguridad al presente cuidándose de sus metas más personales. Use la sicología correcta.

SAGITARIO- nov. 22 a dic. 21- Un día ideal para estudiar cómo puede mejorar y tener una abundancía mas grande en el futuro. Reúnase con personas interesantes. Vaya a escuchar sermones que lo iluminen.

CAPRICORNIO- dic. 22 a ene. 19- Usted está deseoso de tener más de lo que tiene ahora, de modo que cerciórese de concentrarse en cosas más grandes. Personas magníficas le ayudarán. Comuníque con ellas.

ACUARIO- ene. 20 a feb. 18- Vaya en pos de sus metas personales y haga planes sobre como comercializar sus habilidades particulares. Haga por los demás lo que pueda. Use su sentido común.

PISCIS- feb. 19 a mar. 20-Olvidase de los sistemas anticuados y aproveche más las tendencias y las condiciones modernas. Sea discreto, también. Tenga cuidado de no cometer errores. Otros están esperando esa oportunidad.

SI SU HIJO NACE HOY....

Tendrá una naturaleza fascinante puesto que poseerá mucho dinamismo. Querrá ayudar siempre a otros y hacer amistades.

CHINA A ACUSA TRUPANAN INDIO DI DISPARA CONTRA GUARDIANAN FRONTERIZO

LONDRES -- UPI -- China Comunista a acusa trupanan indio di a dispara granadanan di artilleria contra guardianan fronterizo chino ayera ne frontera entre China y Sikkim. Esaki ta e segundo acusacion cu e china ta hasi contra soldanan indio den e ultimo dos dianan.

E agencia di noticia "Nueva China" den un despacho cu a ser transmiti pa radio Pekin, scucha ne ciudad aki, a bisa cu e segundo incidente a tuma lugar 5.07 di ayera tardi, ora cu 4709 solda indio di Tagi La, riba e frontera, a dispara dos granada contra e guardianan fronterizo cu tabata realiza un patrulla normal den territorio chino.

E despacho ta señala cu esaki tabata e ultimo di un serie di "instrucionnan y provocacionnan" cu a ser hiba a cabo pa trupanan indio for di mei mei di november.

E agencia a bisa ayera cu tres solda indio a ser mata ora cu nan a penetra den territorio chino y a cuminsa tira riba un grupo di civil.

E agencia no a señala si tabatin baja den e ultimo accidente.

Botonan hulandes a salba tripulante di Ping An

TERHEYDE, HULANDA--UPI-- Botonan chikitu a salba awe capitan, tripulantenan y dos muher cu tabata viaha den e barcu di carga di bandera lineriana "Ping An", di 9. 824 ton, cu a boltu mei mei di tormentanan acompañá pa bientonan di 95 kilometer pa ora.

E 48 personanan cu tabatin a bordo, mayoria di nacionalidad chino, a ser trese terra den bon estado. E remolcador hulandes Koningin Juliana a tuma a bordo 26 persona, incluso dos muher china, mientras cu a capitan y e 21 tripulantenan a keda a bordo sperando pa e tempo mehora. Sin embargo, e oleaje fuerte a sigui castiga e barcu y sigui hiba mas na costa.

E capitan a avisa pa radio cu el a dicidi di bandona e barcu. Solamente e boto di salbabida di e aldea di piscadonan di Terheyde por a yega ne nave y rescate e marinernan restante sin boltu tambe.

...CHI ROBES



PEPITA



Loke su curazon ta deseá

"Si", Suzanna ta contesté poco poco. "E ta masha habil". E tata ta drei waak su jioe muher curioso. "Mi ta kere coe e homber ey ta capaz di drecha toer e asunto pa nos. En berdad e ta un homber excellente y semper optimista. Hasta na bo, mi ta ripara esey, su modo di traha a cambia bo por completo mi jioe. Ta un alivio pa bo, ya coe bo tabata haciendo demasiado hopi trabao bo so. Parce coe bo tambe ta aprecia Heitmann, no ta asina?" "Si", su jioe muher ta contesté timido. "Mi.... mi ta sali bon coené". E tabata tin kana di morde su lenga afor. E donjo di e finca ta drei su rolstoel, e ta coi su garoti manera coe e kier lanta para, pero e a sinja pa haci esey ora ta extrictamente necesario. E ta convencí coe ta pasenshi no por cuné. Ariba cara di Alexander van Werth ta aparece un leve sonrisa despues di hopi tempo. E ta dal coe su garoti ariba vloer. "Dios laga Fleck por warda un poco mas pa nos y ojala mi ....es por lanta pronto for di den e maldito stoel aki y juda coe algo tambe". Suzanna ta pone su man ariba schouder di su tata pa trankilicé. "Pero papa, bo mes a mira con satisfecho dokter Larsen tabata, dia coe e a bishita bo ultimo biaha. Pesey carga pasenshi un poco mas. Nos no mester pura nada. Lo bo mira toer cos lo drecha atrobe". E no ta ripara coe e a usa e mesun palabranan coe nan a jega di bisa e mes asina tanto biaha. E ta asombra con su tata ta comporté den e dianan aki. E ta pensa coe talvez di repente e ta keriendo den lo imposibel. Desgraciadamente Suzanna tabata conciente coe no tabata existi ningun milagro pa nan. Coe toer nan esfuerzo y habilidad, y hasta coe un terrateniente manera Joachim Heitmann, nan tabata perdí. E unico speranza coe tabata keda nan, ta, coe cada dia pasa ainda Fleck no a hanja un cumprador. Y promer coe e haja uno Suzanna mester... E ta drei waak su madrasta coe a jega para den e porta asombrá. Señora Trudi ta bai derechito serca su casa. "Awor si mi stoma ta jen di boso bunita terrateniente!", e ta bisé jen di indignacion. "E homber sinberguenza ey! Ta kiko e ta kere coe e ta? Manera coe ta é tin algo di bisa akinan!" "Y e tin tambe", su esposo ta contesté jen di calma. "E terrateniente por duna ordu toer caminda akinan, Trudi. Y ademas Heitmann ta un ingeniero agricultor habil. Ora coe é bisa algo razonabel mi mes ta haci loke coe e bisa". Su esposa ta keda waak é jen di cherche. E ta primi su lipnan ariba otro y ta kinipi su wowonan nervioso. "Asina? Boso por bai su tras si boso kier. Pero ami si no por permiti mas pa é trata Annelies manera coe ta un mucha di school e ta. E ta mi jioe...." "T a kiko é a haci Annelies anto?" "Kiko e a haci? E ta kita e mucha homber coe tabata labando e auto di Annelies di haci esey! Esey ta loke e ta tribi. Y ora coe Annelies kier a reclamé e a bisé den su cara coe e no tin hende disponibel pa tal sorto di trabao, y coe e mes mester laba sú auto!" Señora Trudi ta hunga coe e borstspeld di brijante coe e tin ariba su pecho. Alexander van Werth ta keda waak é silencioso pa largo rato. Pa di mil biaha e ta bolbe puntra su mes, ta di con e por a casa coe un muher ambicioso asina. Suzanna tabata tin diescuater anja e tempo ey, y e a kere coe door di casa coe Trudi lo e a ser un segunda mama pé. "Asina", e ta bisa porfin jen di satisfaccion. "Ta esey no Heitmann a bisé?" "Idiota", su esposa ta contesté. "Pa mi parti boso por haci kiko coe boso kier. Lo e no dura mucho tempo akinan si, esey mi ta sigurabo. Ademas mi stoma ta jen caba. E soledad akinan y'e campesinonan bruto tin mi mas coe malo. Mi ta bai coe Annelies... y majan mes". Suzanna ta lanta para spantá "Bai?", e ta puntré sin compronde ta kiko e kier meen. "Ta unda boso ta bai?". Door di experiencia e sabi caba coe e "baimento" di e damasnan aki tabata nifica gastonan grandi. Señora Trudi ta pone un cara pensativo. "Awe nos tin 28 di agosto, mi jioe dushi. Bo mester sabi coe toer anja na e s tempo aki nos ta custumbrá di bai Riviera". E ta drei waak su esposo jen di orgullo. "Y loke mi kier bisa tambe.... bo por ta asina amable di regla toer cos pa majan mainta?

Algun mil marcos ta suficiente pa awor. Si e no jega nos, mi ta mandabo un un telegram pa bo manda mas". Suzanna ta dal un stap den direccion di su madrasta. Su cara ta bleek di rabia.

"Mi no ta kere coe bo kier meen esey", e ta grita señora Trudi exitá. "Bo sabi masha bon con nos ta pará awor aki! Casi nos no tin plaka cash pa cumpra lo mas necesario".

E ta drei waak su tata pa mira coe e kier pidiele pa judé papia.

Ma Alexander ta sintá ta waak su mannan mescos coe e asunto no ta interesé ni un tiki. "Talvez bo no sabi ta kiko ta lo mas necesario", señora Trudi ta bisé indigná. "Awor aki ta necesario pa nos sali bai den hende.

E ta sigui.







VOZ DI ARUBA

5.57 Apertura
6.00 Wake up easy (Country music)
7.00 Escala en Mejico
7.30 Noticias (Papiamento)
7.45 Monitor 1325
8.15 Noticias (Ingles)
8.30 Regalo Musical
10.00 Novela
10.30 Fantasia Musical
12.00 Musica Europea
12.15 Noticias (Hulandez)
12.30 Noticias (Papiamento)
12.45 Melodias Instrumental
13.00 Noticias local (Papiamento)
13.15 Artistas Antillanas
14.00 Via 10 musical
15.45 The chatter platter
16.15 Noticias (Ingles)
16.30 Complaciencias felicitaciones
17.00 Ban Econ. Cump. na La Esperanza
17.30 Deporte na Marcha
17.45 Atardecer Musical
19.00 Noticias (Papiamento)
19.15 A.B.C. Der Cultuur
19.30 Turntable 65
20.30 Voz di Aruba Safe Driving Car Club
23.00 Clausura.

CARACAS--UPI--Un di e shete guerrilleronan comunista cu siman pasa a ejecuta un funcionario rural, a entregá na autoridadnan venezolano.
Ehercito a suministra e informacion, pero no a revela identidad di e terrorista.

E detenido lo ser acusá di participa den e asesinato di Enrique Loyo Hidalgo, un di ee tres dirigentenan campesino y funcionario rural ejecuta pa Forsanan di Liberacion Nacional (FALN) siman pasá.

RADIO KELKBOOM

7.00 Opening
7.02 Bon dia cu alegria (Inst.)
7.30 Noticia Internacional
7.45 Musica Matutino
8.00 Seleccion musica Latino Americano
8.30 Cumpleanjos Feliz
9.00 Noticia Social
9.15 Peticion pa telefoon
10.00 Noticia Internacional
10.10 Intermedio musical
10.30 Programa di N. Habibe Jr.
11.00 Noticia Lokaal
11.10 Intermedio musical
11.15 Musica Antillana
12.00 Intermedio musical
12.15 Noticia Internacional
12.30 Musica Norte Americana
12.45 Noticia Lokaal (Viana)
1.00 Musica Varia
1.30 Mei ora cu Boleros
2.00 Musica pa cortesia di Colgate Pal.
3.20 Peticiones
3.15 Ritmos Latinos
3.45 La Macorisana & Internacional Supermarket
3.55 Musica cu sabor Azteca
4.30 Noticia Lokaal (Heineken)
4.45 Cocktail Musical
5.00 Musica pa Teenagers
5.30 Musica Varia
6.00 Noticia Deportiva (Gillette)
6.15 Musica Varia
6.30 R.V.D. Regering V. Dienst)
6.45 Musica para la Cena
7.00 Musica Europeo
7.45 Musica Norte Americana
8.15 Musica pa Cortesia di Colgate Pal.
8.45 Variacion musical
9.00 Programma di Voice of America
9.15 Variacion Musical
10.00 Sluiting

RADIO ANTILIANA

5.30 Apertura y Oracion
5.35 Manianita Arubanas
5.45 Melodias di Wild West
6.10 News in English
6.30 Noticia na Papiamento
7.00 News in English
7.30 Noticia na Papiamento
7.45 Programma di Jule Nieuw
8.00 Espacio pa un Ritmo Criollo y un poesia
8.10 Variedad Musical
8.30 Musica y consejo dedica na tur nos amigonan autmobilista
9.00 Noticia na Papiamento
9.15 Musica Norte-Americano
9.30 Mejico cantando via Radio Antiliana
10.00 Intermedio Musical
10.10 Noticia na Ingles
10.20 Programa di La Macorisana & International Supermarkets
10.40 Momento di Ritmo
11.00 Tur dia otro programma
11.00 Musica Colombiana
11.15 Voznan Popular
12.00 Oracion di merdia
12.03 Seccion Informativo
12.20 Noticia na Papiamento
12.30 News in English
12.45 Capsulas En Orbitas alrededor di Mundo Deportivo
1.00 Noticia na Papiamento
1.20 Fiesta Calypso
3.00 Musica Norte-Americano
4.00 La Esperanza y su Obsequio Musical
4.30 Variedad Musical en Complacencias
5.00 Noticia na Papiamento
5.30 Calypso Rama - Budweizer
5.45 Musica Chevere
6.00 Variedad Musical
6.15 Musica Colombiana
6.30 Noticia na Papiamento
6.45 Variedad Musical
7.00 Felicitaciones y Complaciendo eticiones
7.45 Programa di Jule Nieuw
8.00 Programa di Club Bonaireano - Club Surnam
8.15 Continuación di Fel. y Cumpl. Peticiones
8.30 Reddy Kilowatt
9.00 Desfile di Exitos
10.00 Aniorianzas
10.30 Impactonan Musical
11.00 Melodia y Romance Musical
12.00 Clausura

RADIO VICTORIA

A.M.

6.00 Apertura & Musica di Banda
6.15 E Bijbel Habri
6.30 Ultimas Noticias
6.45 Peticiones

7.00 La Biblia Abierta
7.15 Noticias Español
7.25 Llamada a la Concienc
7.30 World News
7.45 Christian Emphasis
7.50 Bo Musica Favorito
8.15 El Camino de Victor
Joyas del Hogar
8.30 Ultimas Noticias
8.45 El Pan de Vida
9.00 Mundo Femenino
Gymnasia
Joyas del Hogar
Canta Leo
9.15 El Sendero de Vida
Canticanan di Evangelio
Corazon a Corazon
9.30 Morning Melodies
10.00 The Bible For You
10.05 Band Music
10.15 Organ Melodies
Thoughts on Home
Sacred Songs
Gospel Bells
Sacred Classics
10.30 Through the Bible
Songs That Touch The Heart
11.00 Chapel of the Air
11.15 Delicados Pastos
Canticanan di Evangelio
11.30 Melodias di Merdia
12.00 Ultimas Noticias
12.15 Musica Sagrada y Medit cion
Sacred Music & Call of Ca vary
12.30 World News
12.45 Quiet Time
1.00 Radio Concert Hall
2.00 Reading Room
Hour of Decision (repe
2.15 Quiet Hour
2.30 Dr. Barnhouse and t Bible
Bible Study Hour
3.00 Ensueños Musicales
3.30 La Hora Bautista
Control Central
Bo Pregunta Contesta
Prosa Y Poesias
Vida Nueva
Titanes de Fe
3.45 Academia Cristiana
Melodias del Alma
4.00 Musica di Banda
4.15 Ultimas Noticias
4.30 Listening Post
Fun With Music
4.45 Sailor Sam
Muchanan pa Cristo
Children's Gospel Hour
Fun With Music
-Music BOX
Hobentud Pa Cristo
5.00 Vertel Uurtje
Canta Leo
E Ora Aventuroso
Melodias del Alma
Informacion di Gobierno
5.15 Palabranan di Bida
5.30 Ecos del Cielo
La Voz del Evangelio
5.45 Musica Sagrada
6.00 Nederlands Nieuws
6.15 De Groene Weide
Christelijke Liederen
Christus tot de Volke der Aarde Gebracht (h haling)
Voor Zijn Glorie
Windows on Holland
6.30 World News
6.45 Lago Hour
Baptist Hour
Miracles
Musical Interlude
Haven of Rest
Issues in the News
7.00 Organ Hymns that
Sacred Songs
7.15 Off the Record
7.30 Miracles and Melodies
Bible Time
Light and Life Hour
Haven of Rest
Unshackled
Showers of Blessing
7.45 Psychology for Living
Look Up and Beyond
8.00 Musical Gems
8.30 Back tot the Bible
9.00 Klassieke Muziek
9.15 Dagsluiting
10.00 Sign Off